

壹、前言

截至2015年12月止，美濃區19個村里的總人口數為40,810人（高雄市美濃區戶政事務所，2016）；根據行政院客家委員會〔客委會〕（2011）的族群人口調查結果顯示，美濃區客家人口比例高達86.63%。即使客籍人口如此稠密，美濃區仍面臨語言及文化流失的困境。再者，教育部雖於2001年公布了九年一貫課程，將閩南語、客家語、原住民族語納入每週一節的本土語言課程；但按客委會（2013）的調查，13歲以下孩童自認能聽懂客語的比例僅35.1%，其中22.2%為大部分聽得懂；而自認客語口語流利者，只有16.2%，相較之下，高達41.1%的孩童表示自己完全不會說客語。該調查也發現，客籍父母僅約17%會使用客語與子女交談，這比2011年的調查減少了0.3%。顯見不僅年輕世代的客語能力逐漸流失，客語作為家庭語言的功能也正不斷地削弱。因此，自2013年8月起，研究者於高雄市的美濃區，針對國小三年級的孩童進行了一系列的客語復振（revitalization）研究。本研究所聚焦的客語使用能力與家庭語境之相關性，即是研究主軸之一。

102學年度美濃區小學三年級學生數，約占總數的16.58%；而各年級學生數因少子化，出現學生人數隨年級朝下遞減的現象（見表1）。人口基數的減少，使得語言社群（speech community）不易發展，這也顯示出實施客語復振有其急迫性。當前，幼兒教育及國小低年級的客語復振模式在屏東竹田地區已有基礎（陳雅鈴、陳仁富，2011），因此，臺灣的客語復振生態接下來所面臨的挑戰，在於如何依循學制、孩童認知、課程建構及在地語言社群之現況，銜接並延續中高年級孩童的客語能力。再者，美濃區傳統上是以客籍人士為主體的區域，為了理解傳統客籍區域的語言生態變化，選擇美濃區作為主要研究語境有其必要性。此外，三年級是低年級進入中年級，以及從合科授課至分科教學的課堂語言生態轉捩點，但在過去的研究成果中，鮮少針對此一群體作為研究對象。基於以上理由，選擇美濃區三年級孩童作為客語復振的研究群體。

表 1

102 學年美濃區國小學生人數 ($N = 1,779$)

年級	一年級	二年級	三年級	四年級	五年級	六年級
人數	232	273	295	313	321	345
百分比	13.04%	15.35%	16.58%	17.6%	18.04%	19.39%

註：彙整自教育部統計處 102 學年度國民小學校別資料。

立基於上述語言背景，透過四所美濃區小學三年級孩童的客語能力檢測及家庭語言問卷，此研究之目的在於探究客語表現能力與家庭成員溝通語言兩者之間的相互依賴性（interdependence）。研究問題有下列三點：

- 一、美濃區國小三年級孩童的客語表現能力為何？
- 二、美濃區國小三年級孩童家中的語言使用現象為何？
- 三、美濃區國小三年級孩童在客語表現能力與家庭語言使用兩者之相互依賴性上，呈現哪些顯著特點？

貳、文獻探討

在下文中，分別從臺灣客家族群的語言表現能力，以及客家族群的家庭語言使用現象兩種角度，說明過去研究文獻對此類範疇所做的探詢結果。

一、客家族群的語言表現能力

雖然族群人口不等於語言使用人口，但因全面性的家戶普查有執行上的困難，且受時間跨度的限縮所致，歷來關於客家族群的語言調查研究多以短期、隨機且按族群分類以選擇受試者的方式進行。黃宜範（1995）的研究曾指出，外省、閩南族群大部分是僅能操持華語及閩南語的雙語者，三語使用者主要見於客家與原住民族群；其中，70%的客籍人士可使用華閩客三語，40%的原住民可使用華、閩與原住民族語。換言之，當時臺灣的語言生態已呈現傾斜現象，客家與原住民族群在面對華語及閩南語兩大強勢語言時採積極學習的態度，但外省與閩南族群卻極少人能通曉客語或原住民族語。若長期任此情勢發展，未有積極的舉措介入，客語及原住民族語這兩類語族的語言活力可能持續低落，進而導致語言流失（language loss）。

單以客語而論，洪惟仁（2002）認為客語於公共場所的使用率偏低，亦只分布在低階的使用場合，如家庭美髮院、鄉村的菜市場等。不過相對而言，客家人使用客語的堅持仍高於閩南人，後者即使在低階的使用場合，亦不再以閩南語溝通。不過即便部分客家人有較高的客語使用意識，洪惟仁（2013）從語言地理學的角度指出，臺灣北部有較連續密集的客語州分布，¹但是，連南部美濃區等六堆

¹ 洪惟仁繪製臺灣語言地圖時所採用的區劃層次，由上而下分為州、區、語言片或語言島／群島、語言小片或語言小島／島群，按語種分布的狀況，臺灣共有七大語言州，其中客語僅占一州，其位置北至新竹、南至國姓鄉，其中含海陸、四縣與大埔客語，呈連續性分布。